

The Mikov logo consists of the word "Mikov" in a stylized, bold, sans-serif font, enclosed within a horizontal oval border.

## Návod na použití a údržbu nože *Fixir* a **HIKER** Guide for the use and maintenance of *Fixir* and **HIKER** knives *Fixir* und **HIKER**: Bedienungsanleitung und Wartungshinweise Инструкция по эксплуатации и уходу за ножами *Fixir* и **HIKER**

**CZ** • Nože jsou vyrobeny z velmi kvalitních materiálů, které se však různí svou odolností. Ani u nerezové oceli nelze vyloučit zhoršení vzhledu povrchu či vznik koroze při styku s agresivními látkami. Kromě plastových střeňek nezůstanou po styku s vodou ani ty nejlepší přírodní materiály beze změn.

- Čepel nože Fixir a Hiker je zajištěna po jejím otevření do krajní polohy. Pojistka je zárukou maximální bezpečnosti při manipulaci s nožem. Zajištěnou čepel uvolníme stlačením hřbetní pojistky u nože Fixir a pojistky liner lock u nože Hiker.

- Nože Fixir a Hiker nejsou určeny k házení ani páčení. Reklamace nožů poškozených tímto způsobem nebudou uznány jako oprávněné.

- Čepel nože je určena k řezání, a proto musí být udržována ostrá. Ostření čepele se provádí pod sklonem 20° až 30° na kameni o zrnitosti 200 μm až 300 μm takzvaným obtahováním. Ostření můžeme dokončit pomocí ocilky, kůže nebo leštící pasty.

- Nůž je třeba udržovat čistý a mechanismus otvírání pravidelně promazávat (doporučujeme syntetický olej pro potravinářský průmysl např. Rivolta F.L. 250, více informací na [www.bremer-leguil.de](http://www.bremer-leguil.de)).

**EN** • These knives are made of high quality material differing in their toughness. Not even for stainless steel is it possible to exclude impairment of the surface's appearance or corrosion in case of contact with aggressive substances. Except for the plastic knife handles, none of the natural materials used for the knife when in contact with water will stay untouched.

- Fixir and Hiker knife blades are locked in their full position after opening. The lock is a guarantee of maximum safety when using the knife. Release the blade by pressing the back lock and the liner lock for Fixir and Hiker respectively.

- Fixir and Hiker knives are not intended for throwing or lever opening. Any claims due to damage caused by throwing or lever opening will be rejected.

- The knife blade is intended for cutting and must be maintained sharp. Sharpen the blade at a 20° to 30° angle on a 200 μm to 300 μm grinding stone by whet stoning. You can complete the sharpening using a sharpening steel, leather or polishing paste.

- Keep the knife clean and lubricate the opening mechanism regularly (we recommend synthetic oil for the food industry, e.g. Rivolta F.L. 250; for more information, see [www.bremer-leguil.de](http://www.bremer-leguil.de)).

---

**DE** • Die Messer sind aus hochwertigen Materialien hergestellt, deren Beständigkeit jedoch unterschiedlich ist. Auch bei Edelstahl kann es zur Degradation der Oberfläche oder zur Rostbildung infolge des Kontakts mit aggressiven Stoffen kommen. Außer Kunststoffgriffen bleiben beim Kontakt mit Wasser auch die besten Naturmaterialien nicht ohne Veränderungen.

- Die Klinge der Messer Fixir und Hiker ist nach dem Öffnen in geöffneter Lage gesichert. Die Sicherung gewährleistet eine maximale Sicherheit bei dem Umgang mit dem Messer. Die gesicherte Klinge lockern wir durch das Pressen der oberen Sicherung des Messers Fixir oder der Sicherung „liner lock“ des Messers Hiker.

- Die Messer Fixir und Hiker sind nicht zum Werfen oder Hebeln bestimmt. Reklamationen von derartig beschädigten Messern können nicht als berechtigt anerkannt werden.

- Die Klinge des Messers ist zum Schneiden bestimmt, deshalb muss sie scharf gehalten werden. Das Schärfen der Klinge erfolgt unter einem Winkel von 20° bis 30° auf einem Stein mit der Körnung zwischen 200 µm bis 300 µm durch sog. Abziehen. Das Schärfen kann mit Wetzstahl, Leder oder Polierpaste beendet werden.

- Das nicht vollständige Öffnen der Klinge ist in der Regel die Folge von ungenügender Wartung. Das Messer muss rein gehalten, der Öffnungsmechanismus muss regelmäßig geölt werden (wie empfohlen synthetisches Öl für die Lebensmittelindustrie, z. Bsp. Rivolta F.L. 250, weitere Informationen auf [www.bremer-leguil.de](http://www.bremer-leguil.de)).

**RU** • Ножи изготовлены из качественнейших материалов и отличаются друг от друга своей прочностью. Даже наличие нержавеющей стали, при столкновении с агрессивными веществами, не исключает определенное изменение внешности или даже ржавление. Тоже чистая вода оставляет следы на природных материалах.

- Если клинок складных ножей Fixir и Hiker доведен до крайней позиции, надежно фиксируется. Замок фиксации гарантирует максимальную безопасность при обращении с ножом. У ножа Fixir фиксация клинка освобождается нажатием на тыльной стороне замка и у ножа Hiker нажатием замка «liner lock».

- Ножи Fixir и Hiker не предназначены для бросания или взламывания и претензии к ножам поврежденным по этому поводу рассматриваются в порядке необоснованных претензий.

- Так как лезвие ножа предназначено к резанию, необходимо смотреть за правильной заточкой. Заточка лезвия проводится обтягиванием на камне с крупностью зерна 200 µm - 300 µm под уклоном 20° - 30°. Заточку можно закончить стальной, кожей или полировальной пастой.

- Ножи необходимо содержать в чистом виде и механизм складных ножей необходимо периодически смазывать (рекомендуется синтетическое масло используемое в пищевой промышленности напр. Rivolta F.L. 250, [www.bremer-leguil.de](http://www.bremer-leguil.de)).

---